

تحليل الأخطاء اللغوية العربية بين الطلاب
(دراسة حالة في معهد الدينية الإسلامية باسيا الحديثة)
رسالة علمية
أعدت لإنجاز مقررات الكفاءة في اللغة العربية وأدبها



UIN IMAM BONJOL
PADANG

إعداد :

الدو فرحاندا

٢١١١٠١٠٠٨٣

قسم اللغة العربية وأدبها
بكلية الآداب والعلوم الإنسانية
جامعة الإمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج
١٤٤٧هـ / ٢٠٢٥م

إقرار الطالب

انا الموقع ادناه :

الإسم : الدو فرحا ندا

رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٨٣

مكان و تاريخ الميلاد : جاكرتا، ٢٠ مايو ٢٠٠٢

العنوان : بادنج , سومطرة الغربية

أقرّ أنّ هذه الرسالة العلمية التي حضرتها لتوفير شرط من الشروط للحصول على
الدرجة الجامعية في قسم اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة إمام
بونجول الإسلامية الحكومية بادانج تحت العنوان : تحليل الأخطاء اللغوية العربية بين
الطلاب (دراسة حالة في معهد الدينية الإسلامية باسيا الحديثة).

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من ابداع غيري او تأليف الآخر، واذ ادعى
احد فيما بعد انما من تأليفها و تبينت انما فعلا ليست من رسالي العلمية فأنا اتحمل
المسئولية عن تلك ولن تكون المسئولية على المشرفين او على قسم اللغة العربية وأدبها
بكلية الآداب و العلوم الإنسانية بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج. صنعت
هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني احد على ذلك.

بادانج، اغسطس ٢٠٢٥ م

 

الدو فرحا ندا

٢١١١٠١٠٠٨٣

موافقة المشرفين

بعد أن نطالع الرسالة العلمية بعنوان : تحليل الأخطاء اللغوية العربية
بين الطلاب (دراسة حالة في معهد الدينية الإسلامية باسيا الحديثة)، اعداد
:الدو فرحا ندا، رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٨٣ ، نرى أنها مستوفية لشروط مطلوبة و
تنيق بها أن تناقش أمام جلسة المناقسة.

تقرير

بادانج، ١٠ أغسطس ٢٠٢٥ م

المشرفة الثانية

علياء حسني، الماجستير

١٩٨٥٠٤٠٥٢٠٢٣٢١٢٠٤٤

المشرفة الأولى

الدكتورة تافياتي، الماجستير

١٩٦٤١٢١٧١٩٩١٠٣٢٠٠٢

تقرير لجنة المناقشة

قدمت هذه الرسالة الموضوع : تحليل الأخطاء اللغوية العربية بين الطلاب (دراسة حالة في معهد الدينية الإسلامية ياسيا الحديثة)، إعداد: الدو فرحا ندا رقم التسجيل: ٢١١١٠١٠٠٨٣ ، إلى كلية الآداب والعلوم الإنسانية بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادنج ونوقشت أمام جلسة المناقشة يوم الخميس، بتاريخ ٢١ أغسطس ٢٠٢٥ م، وقبلت مستوفية لإنجاز مقررات شهادة الكفاءة في اللغة العربية وأدبها.

تقريرا بيادنج، ٢١ أغسطس ٢٠٢٥ م

٢٦ صفر ١٤٤٧

لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة

رئيسة اللجنة

المشرفة الثانية

المشرفة الأولى

علياء حسني، الماجستير

الدكتورة تافياتي، الماجستير

١٩٨٥٠٤٠٥٢٠٢٣٢١٢٠٤٤

١٩٦٤١٢١٧١٩٩١٠٣٢٠٠٢

المتنح الثاني

المتنح الأول

ريفليندي، الماجستير

الدكتور اندوس وارتيما، الماجستير

١٩٩٣٠٩٠٢٢٠٢٢٠٣١٠٠٣

١٩٦٧٠٤٠٢١٩٩٧٠٣١٠٠٣

عميدة كلية الآداب والعلوم الإنسانية



الأستاذة الدكتورة نيلما ورنبي، الماجستير

١٩٩٧٠٣٢٠٠١٠٦١٥١٩٩٧٠٣٢٠٠١

MOTTO

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا

"La yukallifullahu nafsan illa wus'aha."

Allah tidak akan membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya.

انما يصلح لشخص، لا يجب أن يصلح لغيره، كم مثلك من بني آدم يقتلون ما يضرهم و هم لا يفقهون (تقليد الأعمى)

Sesungguhnya apa yang dimiliki seseorang, tak seharusnya pula dimiliki orang lain.

Betapa banyak orang sepertimu dari anak cucu Adam As meniru apa yang membebayakannya tapi tak mengetahuinya (Taqlidul A'ma)

أتاني جبريل ، فقال : يا محمدُ عِشْ ما شِئْتَ فَإِنَّكَ مَيِّتٌ ، وَأَحِبِّ ما شِئْتَ ، فَإِنَّكَ مُفَارِقُهُ ،
وَأَعْمَلْ ما شِئْتَ فَإِنَّكَ مَجْزِيٌّ بِهِ

"Jibril 'alaihisalam pernah datang kepadaku seraya berkata, 'Hai Muhammad! Hiduplah seutikamu, sesungguhnya engkau akan menjadi mayit. Cintailah siapa saja yang engkau senangi, sesungguhnya engkau pasti akan berpisah dengannya. Dan beramallah semaumu, sesungguhnya engkau akan menemui balasanmu".

(ترجوا النجاة ولم تسلك مسالكها، إن السفينة لا تجري على اليبس)

(Kau berharap sebuah keselamatan, tapi kau tidak mengikuti alurnya. Sungguh kapal itu tidak berlayar di atas gurun pasir)

If you're not able to be the best, be different!

تمهيد



السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

الحمد لله رب العالمين، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين،

سيدنا محمد، وعلى آله وصحبه أجمعين. أتوجه بحمدٍ وشكرٍ عظيمين إل الله سبحانه وتعالى على رحمته وتوفيقه وقوّته التي منحني إياها طوال فترة إعداد هذا البحث. رغم التحديات والصعوبات، تمكنت - بفضل الله - من إتمام هذا البحث العلمي بعنوان "تحليل الأخطاء اللغوية العربية بين الطلاب (دراسة حالة في معهد الدينيّة الإسلامية بآسيا الحديثة)" وذلك كأحد المتطلبات لنيل درجة الإجازة (الليسانس) في قسم اللغة العربية وآدابها، بكلية الآداب والعلوم الإنسانية، بجامعة الإمام بنحوول الإسلامية الحكومية - بادانغ.

لم تكن رحلة إعداد هذا البحث سهلة، بل كانت مليئة بالتحيرة، والمراجعات المتكررة، والتعب النفسي. ومن خلال هذه الصعوبات، تعلمتُ أنكل خطوة، مهما كانت صغيرة، لها قيمتها في طريق الإنجاز. هذا البحث لا يمثل فقط نتيجة نهائية، بل هو أيضاً انعكاس لجهودٍ ومثابرةٍ وشجاعةٍ في مواجهة التحديات، وهو جزء أصيل من رحلة التعلم الحقيقية.

أُتقدم بجزيل الشكر والتقدير إل:

• الأستاذة الدكتورة نافعتي، والأستاذة إلنا حُسن، اللتين قدمتا لي التوجيهات والنصائح القيمة بصير منذ بداية إعداد هذا البحث حتى نهايته.

• والدي العزيزين، "أبك" و"أمك"، اللذين كان دعاؤهما ودعمهما أعظم قوة لي في هذه الرحلة.

• جميع أساتذة كلية الآداب والعلوم الإنسانية الذين منحوني من علمهم وخبراتهم خلال سنوات الدراسة.

• زملائي وأصدقائي وكل من قدم لي الدعم المباشر وغير المباشر.

وأقر بأن هذا البحث لا يزال بحاجة إل المزيد من الإثقان والكمال، لذا فإنني أرحب بجميع الملاحظات والنقد البناء من أجل التحسين مستقبلاً. وأرجو أن يكون هذا البحث نافعا، لا كمجرد وثيقة أكاديمية، بل مصدر إلهام وفائدة لسهتمين بهذا المجال.

وفي الختام، شكراً لكل من منحنى الثقة والمساندة والتشجيع خلال إعداد هذا البحث.

بادانغ، ٣ يوليو ٢٠٢٥ م


ألدو فرحان

تجريد

يحمل هذا البحث عنوان " : تحليل الأخطاء اللغوية العربية بين طلاب (دراسة حالة في معهد الدينيّة الإسلامية بآسيا الحديثة) اعداد : ألدو ,فرحاندا رقم التسجيل : ٢١١١٠١٠٠٨٣ قسم اللغة العربية وآدابها كلية الآداب والعلوم الإنسانية جامعة الإمام بنونجول الإسلامية الحكومية في بادانج.

مشكلة البحث تتمثل المشكلة الرئيسية في هذا البحث في تأثير اللغة المينانغية على اللغة العربية لدى طلاب معهد دينيه بسية الحديث، ويهدف البحث إل التعرف على أشكال تحليل الأخطاء اللغوية العربية لدى طلاب المعهد.

منهج البحث المستخدم في البحث هو المنهج الوصفي النوعي. أما البيانات فهي تتكون من الملاحظة في كلام الطلاب باللغة العربية في المعهد، ونتائج مقابلات مع الأستاذ (الشيخ) على شكل تسجيلات صوتية. شملت طرق جمع البيانات التسجيل، وتقليل البيانات، والجداول التوزيعية. واتبع الباحث في تحليل البيانات خطوات الترميز، والترجمة الحرفية، والتصنيف.

أظهرت نتائج البحث أن الأخطاء اللغوية لدى الطلاب كانت في ثلاثة مجالات رئيسية، وهي :الصوتيات، حيث بلغ عدد الأخطاء ١٢ خطأ، منها ٧ أخطاء في تغيير الأصوات و٥ أخطاء في حذف الأصوات؛ وفي مجال الصرف وُجدت ٨ أخطاء، وهي: استخدام حرف المضارعة (٢)، واستخدام الضمائر (٢)، وصيغ الكلمات (٤ أخطاء)؛ أما في مجال النحو فقد وُجدت ٢٤ خطأ، منها ١٨ خطأ في استخدام الجمل دون وظيفة نحوية واضحة، و٦ أخطاء في ترتيب الكلمات في الجملة. يرجو الباحث أن تساهم هذه الدراسة في تقديم الفائدة، وأن تُستكمل وتُطوّر في المستقبل، لأنها لا تزال بعيدة عن الكمال.

الكلمات المفتاحية : تحليل الأخطاء اللغوية ، اللغة العربية، ودراسة حالة.

محتويات الرسالة

ب	إقرار الطالب
ج	موافقة المشرفين
د	تقرير لجنة المناقشة
هـ	تشجيع
و	تمهيد
ح	تجريد
ط	محتويات الرسالة

الباب الأول : مقدمة

١	أ. أهمية البحث
٤	ب. مشكلة البحث
٤	ج. تحديد البحث
٤	د. أهداف البحث
٥	هـ. فوائد البحث
٦	و. الدراسات السابقة
٩	ز. توضيح الموضوع
١٢	ح. منهج البحث
١٥	ط. ترتيب البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

- ١٦ ١. تحليل الأخطاء اللغوية.
- ١٨ ب. علم الأصوات
- ٢٠ ج. علم الصرف
- ٢٣ د. علم النحو
- ٢٥ هـ. دراسة حالة

الباب الثالث : النتائج والمناقشة

- ٢٧ ١. أشكال الأخطاء اللغوية.
- ٢٧ أ. الأخطاء الصوتية
- ٣٤ ب. الأخطاء الصرفية
- ٣٨ ج. الأخطاء النحوية

الباب الرابع : الخاتمة

- ٤٩ أ. الخلاصة
- ٥٠ ب. الاقتراحات

المراجع

- ٥١ أ. المراجع
- ٥٥ ب. الملحقات